

## 出版序

「Can I take a rain check on that?」這句話你可能常常從影集或電影裡聽到，但你可以不看字幕，就瞭解這句話真正的意思是什麼嗎？語言跟文化的關係密不可分，想讓英文內化成自己可以駕馭的語言，最好得從英文的日常生活用語中學習。因為英文的口語能力已經不僅僅是一種實用的溝通工具，也已然演化成為「個人魅力」與「商業價值」的指標。

根據兩位牛津大學的教授研究發現，英語人士在日常生活中用得最廣泛的字彙約為 850 個，而且這 850 個字彙多半是在我們國、高中的時候就已經學到的！換句話說，若你已經具備國、高中學生的英文能力，你應該已經具備與外籍人士溝通的基礎了。若將這 850 個字彙加以分析，其中有半數以上的字彙像 all, almost, among, and, any, as 是屬於用法與字義上較為單一者；另外像 come, down, go, get, off, take 等則有可能在搭配不同的介係詞、單字或語境時會有不同的含意，而後者這樣的字彙大約有 300 個左右，同理可知，若能活用這 300 個字彙所衍生的慣用語，想學好口語英文倒不是件難事。

然而，英文慣用語並不常出現在學校的教科書上，所以很難從正規教育下習得。我們深知不是每位讀者都擁有直接當面向外國友人練習口語英文的機

## 不可不會的 300 句最夯英文慣用語

會，因此知英文化編輯團隊特別針對這類精選的 300 個字彙，編撰給適合上班族以及熱愛學習口語英文的讀者使用，希望大家也能藉此說得一口實用又到位的口語英文。

# Contents

## 目次

出版序	1
編輯體例	5
MP3 曲目一覽表	7

<b>A</b>	3				
<b>B</b>	9	<b>I</b>	139		
<b>C</b>	43	<b>J</b>	143	<b>Q</b>	215
<b>D</b>	69	<b>K</b>	147	<b>R</b>	217
<b>E</b>	87	<b>L</b>	157	<b>S</b>	223
<b>F</b>	95	<b>M</b>	171	<b>T</b>	253
<b>G</b>	111	<b>N</b>	183	<b>U</b>	269
<b>H</b>	119	<b>O</b>	193	<b>W</b>	271
		<b>P</b>	201		

## 編輯體例

本書精選 300 個常用字彙，為各個字彙衍生之常用慣用語，加入例句及中譯，加上 MP3 的輔助，可增進口語發音的能力。本書編排方式以精選主要單字的字母順序為主，以下為書中各項細節編排說明。

➡ 請見次頁



精選主要單  
字與詞性

**clear** a.

**make oneself clear**

說清楚

It is important to **make** yourself **clear** when making important announcements.

宣布重要事情的時候，把話說清楚很重要。

**as clear as mud**

不清不楚，不容易懂

The new company regulations written in this memo are **as clear as mud**.

這份備忘錄裡關於公司新規定的部分寫得不清楚。

**as clear as day**

一清二楚，容易懂

Dr. Henry's lectures make even the most difficult theories **as clear as day**.



精選字  
所搭配  
之常用  
慣用語  
及中譯




慣用  
語例  
句及  
中譯

*Note:*  
mud 是「淤泥」的意思，像「泥一樣清楚」是一種反義的表達法。

*Note:*  
day 在此取「白晝」的意思，所以這個用法指的是「光天化日下那般地清晰」。

編輯摘錄筆記（輔助讀，提醒相關用法，並溫習連結前後所學。）

符號說明： 所列處表示有附 MP3 音檔，可供讀者邊聽邊學喔！

## Knock on wood.

菩薩保佑，  
阿彌陀佛

### Note:

knock on wood 是比較美式的說法，英式用法還有人會說 touch wood，然後再象徵性地摸一下木製品祈求好運降臨。另外，cross one's fingers 也有「為(某人)祈禱」的意思；但要注意一點是，cross one's heart 這個長得很相似的用法，是指「(某人)保證」或全聯先生常講的那句「我發誓」。

## Knock yourself out.

請便。

know vt.

## You know what?...

我跟你說... / 我看這樣吧...

**You know what?** It would probably be easier for you to understand this if I drew a picture.

我看這樣吧，我如果畫張圖給你，你可能會比較好理解。

---

### **I know what ...**

有了！我想到一個主意...

---

*I know what*, why don't you come to my house first and follow me over to the park so you don't get lost.

有了！不如你先來我家，然後跟我的車到公園，這樣你才不會迷路。

---

### **I don't know why/how...**

真搞不懂... / 真不知道你怎麼... / 為什麼...

---

*I don't know why* I still get company emails even though I'm no longer with the company.

真搞不懂為什麼我已經離職了，卻還是一直收到公司的電子郵件。

K



**lame** *a., n.*

### a lame excuse / argument

牽強的理由 / 站不住腳的說詞

Was such **a lame excuse** the only one you could come up with?

你就只想得出這麼牽強的一個理由嗎？

### lame

無能的人

Don't be so **lame** - you could do anything if only you tried!

別這麼軟弱無能，只要你願意試，什麼事都有可能！

#### Note:

常聽新聞英語的讀者或許還有聽過一個形容叫 lame duck (跛腳鴨)，意指已經失勢或即將下台的人或機構，中間加個連字符號 (hyphen) 還可以當形容詞用㗎！





## language *n.*

### foul language

髒話

The use of *foul language* will not be tolerated in this classroom.

在這個教室裡不准講髒話。

### body language

肢體語言

You can tell from his *body language* that he is not feeling well.

你可以從他的肢體語言裡看得出來他今天不太舒服。

### sign language

手語

### speak / talk the same language

說同樣的語言，  
有共同的觀點

*Note:*

這邊再補充一個相似的慣用語叫 on the same page，意思是指「和(某人)達成共識；對(某事)看法相同」。

## go / be out

不流行

### Note:

若有看過 Project Runway (決戰時裝伸展台) 的人一定對主持人 Heidi Klum 所說的開場經典名句不陌生 (As you know in fashion, one day you're in. And the next day, you're out. ), 這邊 you're in 的 in 這個字, 有雙關含意, 它可以代表很流行、很時尚的意思, 也有引申指參賽的服裝設計師有可能這次比賽過關晉級, 下次比賽就被淘汰 (out) 的用意。

Flared jeans are **out** now. They came in in the 1960s but no one wears them any more.

這個“in”就有「流行」的意思喔！

喇叭褲現在不流行了，1960年代很流行，但是現在再也沒人穿了。

## max out one's card(s)

刷爆某人的卡

Avril doesn't understand the value of money. Last weekend she went to the shopping mall and **maxed out** all her husband's **cards**. He wasn't happy!

Avril 對金錢沒概念，上週末她去購物中心把她先生的每張卡都刷爆了。她先生很不高興！

### Note:

這裡再補充一個比較中規中矩的相關說法是：Your card is not approved. (你的信用卡授權未通過。)

**over** *prep., a., adv.*

## be all over sb

對某人著迷得不得了

Robert and Anna must be madly in love because whenever I see them they are **all over** each other.

Robert 和 Anna 一定很深愛對方，我每次看到他們都是黏在一起的。

**pick** *vt., vi.*

**pick sb up**

(開車) 去載某人或接某人

I'll **pick** you **up** at 7:30 on my way to the train station.

我會在七點半過去接你，我順道要去火車站。

**pick on sb**

找某人的碴，欺弄某人

Solomon often **picks on** his younger brother.

Solomon 常欺負他弟弟。

**pink** *a. n.*

**be in the pink**

氣色好

Mother wasn't well last week but she's back **in the pink** now.

媽媽上禮拜不太舒服，但現在氣色好多了。

**pink slip**

解雇通知書

Mr. Wang received a **pink slip** from his boss and was told to leave the office by 5:00.

王先生收到老闆給的解雇通知，並被告知要在五點以前離開辦公室。

**Note:**

為什麼解雇通知是粉紅色？這要回溯到美國早期，當時人事部門都是用粉紅色的紙張印製解雇通知的緣故，因此這個說法就這樣被保留了下來。這就好比現在我們常把「壯陽藥」叫做 blue pill 一樣，因為前一陣子最風靡的壯陽藥一窩而剛正好就是藍色的，因此 blue pill 也自然而然成了壯陽藥的統稱囉！

P

**place** *n.***fall into place**

開始有頭緒，就緒

Everything began to **fall into place** as soon as Richard moved and got a new job.

自從 Richard 搬家並找到新工作之後，每件事情開始回到正軌。